

4 Juin 2011

LITTÉRATURES EUROPÉENNES

À la découverte de la sélection du prix Jean Monnet

Gérard de Cortanze, président du jury du prix Jean Monnet 2011, était en Charente le 24 mai pour faire découvrir la sélection et inviter au partage autour de ces ouvrages.

Depuis 1995, le prix Jean Monnet de Littératures Européennes récompense un auteur européen pour un ouvrage écrit ou traduit en français. Parrainé et doté par le Conseil général, la sélection est confiée à un jury composé d'écrivains, de critiques et de journalistes¹. Le 24 mai, deux temps forts étaient organisés autour de ce prix au cours d'un après-midi littéraire avec le président du Jury, Gérard de Cortanze.

Chaque livre a une histoire »

Tout d'abord aux Archives départementales d'Angoulême à 14h. Devant un parterre du club des lecteurs du Conseil départemental, Amélie Averland, directrice adjointe des Archives départementales, a évoqué trois ouvrages parus cette année : *Miroirs* (chez Plon), *Passion des livres* (éditions Desclée de Brouwer) et *Le roman d'Hemingway* (éditions Le Rocher).

Gérard de Cortanze, ardent défenseur du livre sous toutes ses formes, est livré à un excellent réquisitoire contre les nouvelles émissions littéraires qui servent de prétexte à la gloire des présentateurs, mais aussi sur la presse et les médias parisiens. Seul la presse de province trouve grâce à ses yeux. « *Les journalistes des journaux de province lisent au moins les livres qu'ils analyseront dans leur colonne* », lit-il l'académicien en fustigeant les éditeurs qui sont un peu trop prolige. « *Chaque livre dans une bibliothèque a une histoire, on vous l'a offert, on vous a prêté et vous ne l'avez pas rendu, vous l'avez peut-être volé ?* », poursuit l'auteur issu d'une longue lignée d'aristocrates italiens, et qui reste passionné par l'histoire de ses ancêtres, dont la plupart ont été vice-rois de Sardaigne.

« En avril, nous avons sélectionné une dizaine de livres dont trois ou quatre émergeront de notre choix en septembre octobre pour une finale lors du salon le samedi 18 novembre avec une rencontre avec le lauréat à 18h45 au centre des congrès La Salamandre à Cognac », confie la présidente, Nicole Cornibert. Et Gérard de Cortanze d'ajouter, « *les rencontres avec les libraires et les lecteurs sont des rencontres indispensables et intéressantes pour un auteur d'où l'importance de Littératures Européennes.* »

Une très belle sélection

Toujours le 24 mai en fin d'après-midi, c'est une salle comble au 1^{er} étage de l'Espace Découverte de Cognac qui attendait Gérard de Cortanze avec en tête Gérard Jouannet, adjoint à la culture. « *Il n'y a pas beaucoup de salons avec d'aussi fructueuses rencontres et un éventail aussi prestigieux dans la sélection* », entame le passionné des livres spécialiste de romans historiques, de la littérature et de l'art hispanique et maître dans l'art de l'anthologie. Fustigeant à nouveau les médias parisiens, « *Paris est totalement rempli sur Paris* », c'est aussi l'informatique et ses dérivés qui ne trouvent pas grâce à ses yeux tout en reconnaissant la fantastique base de données et le côté pratique du Net. « *Je suis effrayé par le changement de fonctionnement du cerveau humain par l'informatique qui modifie considérablement les rapports entre les hommes mais le livre ne va pas disparaître, j'en suis persuadé, il va changer et évoluer* », constate-t-il tout en rendant hommage à « *une très belle sélection* » du cru 2011.

En compétition

Dix ouvrages sont en compétition pour le prix Jean Monnet des Litté-



Photo J. C.

Littératures européennes à la rencontre du club des lecteurs du Conseil général. De gauche à droite : Nicole Cornibert, présidente de Littératures européennes, Gérard de Cortanze, président du prix Jean Monnet, Sophie Jullien, directrice, et Amélie Averland du club de lecture du CG.

tures européennes : *Je vous apprendrai la peur* de Nikolaj Frobenius (Norvège) chez Actes Sud ; *Le monde sans vous* de Sylvie Germain (France) chez Albin Michel ; *La ville d'Ambre* de José Carlos Llop (Espagne) chez J. Chambon ; *Mon nom est Légion* d'Antonio Lobo Antunes (Portugal) chez Bourgois ; *L'homme inquiet* d'Henning Mankell (Suède) au Seuil ; *L'art d'écosser les haricots* de Wieslaw Mysliwski (Pologne) chez Acte Sud ; *La nuit viennent les renards* de Cees Nooteboom (Pays-Bas) chez Acte Sud ; *L'enfant qui rêvait de la fin du monde* d'Antonio Scurati (Italie) chez Flammarion ; *Brooklyn* de Colm Tóibin (Irlande) chez Robert Laffont ; *Dublibesca* d'Enrique Vila-Matas (Espagne) chez Bourgois.

Les Littératures Européennes de Cognac permettent aux personnes qui le souhaitent de donner leur avis

et d'apporter leurs commentaires sur leurs lectures sur son site www.litteratures-europeennes.com

Jules CLARQUIER

¹ - Le jury du prix Jean Monnet de Littératures européennes est présidé par Gérard de Cortanze, auteur de plus de 60 livres traduits en vingt langues dont Assam (prix Renaudot 2002). Il est membre de l'Académie royale de langue et de littérature française de Belgique et dirige la collection Folio biographies chez Gallimard. Sont également membres de ce jury 2011 : Jean-Baptiste Baronian, écrivain et critique Belge, Jacques de Decker, secrétaire perpétuel de l'Académie de Belgique, Catherine Fruchon de Radio France International, Fabio Gambaro, journaliste au Monde et à La Repubblica (Italie), Madeleine Lazard, écrivain, Patricia Martin de Franco Inter, Gérard Meudal du Monde des Livres, Liéven Taillie, administrateur de l'Association Jean Monnet, Joël Schmidt, écrivain et journaliste, Virgil Tanase, dramaturge roumain, Henriette Walter, écrivain et, Nicole Cornibert, présidente, et Paola Authier de Littératures Européennes.